

ST. AUGUSTINE

CATHOLIC
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604

Website: www.staugustinerva.org • E-mail: staug4400@gmail.com

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA - 9:00AM - 4:30PM

THE RESURRECTION OF THE LORD – April 9, 2023 LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR - 9 de abril, 2023

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**
St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado—at 5:00pm in English; Misa a las 7:00pm en español

Sunday/domingo—at 9:00am in English LIVESTREAM AS WELL

11:30am y 1:30pm en español TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN

Daily Mass in English—Tuesday - Friday at 9am

Mass (with Adoration until 12noon) - Every Friday beginning at 9am

(No Daily Mass on Fridays during Lent)

Daily Mass in Spanish on Thursday at 7pm.

LIVESTREAM AS WELL

Misa Diaria en inglés—martes - viernes a las 9am

En español los jueves a las 7pm. TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN.

Todos los viernes - Misa en inglés con Adoración - 9:00am - 12:00pm

Primer viernes de cada mes - Misa en español con Adoración Nocturna - 7:00pm

CONFESSION / CONFESIÓN:

Thursday/jueves—7:45pm

Saturday/sábado—3:45pm - 4:45pm (English Only / inglés Solamente) & 6:15pm - 6:45pm

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements.

For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios. Para Matrimonios, llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para programar una cita con el sacerdote y comenzar las preparaciones necesarias.

ANointing OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass. If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

You may stop by the Parish office to pick up a member registration form.

Puede llegar a la Oficina Parroquial para obtener un formulario para registrarse como miembro.

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments, and the service of our brothers and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor/Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
ccorrigan@staugustinerva.org
Cell - 381-1058

Deacon Armando DeLeón
adeleon@richmonddiocese.org

Amanda Roberts, ext. 113
aroberts@staugustinerva.org
Coordinator of Christian Formation
Coordinadora de Formación Cristiana

Angy Corrigan, ext. 117
acorrigan@staugustinerva.org
Youth Ministry Coordinator
Coordinadora Pastoral Juvenil

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Christian Formation Assistant
Asistente de Formación Cristiana

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator/
Accountant/Notary
Gerente de Oficina/Contador/Notario
804-335-5939

Minerva Vega, ext. 111
mvega@staugustinerva.org
Lead Administrative Assistant
Asistente Administrativa Principal

Joe Mizell, ext. 115
maintenance@staugustinerva.org
Maintenance Coordinator
Coordinador de Mantenimiento
Cell - 804-629-0263

Jake Smith
Parish Musician -Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, April 9

domingo, 9 de abril

THE RESURRECTION OF THE LORD - EASTER SUNDAY LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR - DOMINGO DE PASCUA

9:00am	Mass	Church
11:15am	Liturgia para Niños	PC 1-2
11:30am	Misa	Iglesia
1:15pm	Liturgia para Niños	PC 1-2
1:30pm	Misa	Iglesia
7:00pm	Asamblea de Renovación Carismática	Iglesia

Monday, April 10

lunes, 10 de abril

OFFICE CLOSED / OFICINA CERRADA

NO ACTIVITIES / NO ACTIVIDADES

Tuesday, April 11

martes, 11 de abril

**NO DAILY MASS / NO BIBLE STUDY TODAY
NO HABRÁ ESTUDIO BÍBLICO HOY**

8:00am	CARE-A-VAN	Hall, Ed Wing & PC 4
9:00am	Daily Mass	Church
9:30am	Women's Guild	Rm 13/14
10:00am	Bible Study	PC 1-2
1:00pm	Staff Meeting	Conference Room
5:00pm	ESL (Sacred Heart Center)	Rm 18/19
5:00pm	Kids of the Corazón (Sacred Heart Center)	Rm 16
7:00pm	Estudio Bíblico	Iglesia
7:00pm	Rehearsal for Holy Thursday / Good Friday	Church
7:00pm	Crecimientos Bíblicos (Renovación Carismática)	Rm 13/14
7:00pm	Ensayo de Música JPC	PC 4

Wednesday, April 12

miércoles, 12 de abril

NO WINGS MEETING TODAY

9:00am	Daily Mass	Church
11:30am	Women's Guild	Rm 13/14
6:30pm	EveryWoman Reading/Study Group	PC 3
6:30pm	Coro Jesús Eucaristía	PC 4
6:45pm	Sacramentos y Fundamentos de la Fe	Rm 18/19
7:00pm	Choir Practice	Church
7:00pm	Reunión - JPC	Hall
7:00pm	Ministerio de la Familia	Rm 10/11
7:00pm	Reunión - Escuela San Andrés	Rm 13/14
7:00pm	Crecimientos Bíblicos (Renovación Carismática)	PC 1-2

Thursday, April 13

juéves, 13 de abril

9:00am	Daily Mass	Church
5:00pm	ESL (Sacred Heart Center)	Rm 18/19
5:00pm	Kids of the Corazón (Sacred Heart Center)	Rm 16
7:00pm	Misa con Adoración	Iglesia
7:00pm	Crecimientos Bíblicos	PC 1-2
7:00pm	Reunión de Ministerio Social	PC 3
7:00pm	Reunión de Coros	PC 4

Friday, April 14

viernes, 14 de abril

9:00am	Daily Mass (with Adoration)	Church
7:00pm	Ministerio de la Familia - Formacion de Parejas	Hall
7:00pm	Reunión de Renovación	PC 1-2

Saturday, April 15

sábado, 15 de abril

3:45pm	Confessions / Confesiones	Church
5:00pm	Mass	Church
6:15pm	Confessions / Confesiones	Church
7:00pm	Misa	Iglesia

Sunday, April 16

domingo, 16 de abril

2ND SUNDAY OF EASTER / DIVINE MERCY SUNDAY SEGUNDO DOMINGO DE PASCUA DOMINGO DE DIVINA MISERICORDIA

9:00am	Mass	Church
10:00am	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para niños en grados de Primaria	Rms 8, 10/11, 13/14, 16, 18/19
10:15am	Initiation/Catholicism 101	PC 3
11:15am	Liturgia para Niños	PC 1-2
11:30am	Misa	Iglesia
1:15pm	Liturgia para Niños	PC 1-2
1:30pm	Misa	Iglesia
2:00pm	Sacramental Prep--Special Ed	Rm 9
2:45pm	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para niños en grados de Primaria	Rms 8, 10/11, 13/14, 16, 18/19
7:00pm	Asamblea de Renovación Carismática	Iglesia



Mass Intentions — Intenciones de Misa

Holy Saturday/Sábado de Gloria, 4/8	8:00pm	For the Neophytes
Easter Sunday, 4/9	9:00am	For the Parishioners of St. Augustine
Domingo de Pascua	11:30am 1:30pm	Para los Feligreses de San Agustín ---
Monday, April 10	9:00am	NO DAILY MASS
Tuesday, April 11	9:00am	---
Wednesday, April 12	9:00am	---
Thursday, April 13	9:00am 7:00pm	---
Friday, April 14	9:00am	---
Saturday, April 15	5:00pm 7:00pm	Diane Wills † Marisol Agudelo † 1 año de fallecida
Sunday, April 16	9:00am 11:30am 1:30pm	Donna Hagenbuch † Para los Feligreses de San Agustín ---

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
†denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

Pray For / Oremos Por: Samuel Sponeybarger, Julius Quimpo, Richard Panchyshyn, Evelyn Otey, Carmen Diaz, Killian Stevens, Jean Steinbrecher, Brenda Quinn, Wardell Bowman, Donna Wilson, Tina Lewis, Frank Solari, Nelson Marshall, Malinuú Maluia, Fololeni Sene, Edward O'Connell, Jillian Hamilton, Bill Smith, Selvin Rodolfo Ruiz Carrera, Patricia Gibrall Strollo, Beverly Hansen Romeo, Jeanette Holm, Santi Clarke, Gloria Robinson, Dan Fowler, Amy Fowler, Tyler Fowler, Quorree Terrell, Pat Rollins, Marcela Chávez, Axel González, Alan Brutus, Mary Wojcik, Adrian and Adriana Ambrose, Katy Lavery, Eunice Langlois, Bob Rice, Chris Klaer, Bryant Morales Castro, Rich Hohos, Fil Aquino, Robert Russo, Megan Gorman, Lisa Fens Moss, Miriam Araujo, Verina Goins, Barbara Summers, Erika Caton, Kevin Williams, Diane Phipps, Michael Payne, Katie Crawford, Stephen Yago, Ronnie Balsinger, Donald Fields, Walter Quinn, David Turner, Barbara Swann, Sue Connell, Father David Smith, Helen Wright, Mary Ann Morrow, Bo & Simpson, Joan Haemker, Joseph Zimmerman, Tammy Woodburn, Carol Hermsen, Christina Minor, Brian Pickral, Doug Ebert, Dorothy O'Connell, Mildred Fernández and Patricia Carmona.



**Please call the office if you would like to have a name added to the Prayer List.
Llame a la oficina si desea que se agregue un nombre a la Lista de Oración

Readings for the week of April 9, 2023 Las lecturas de la semana del 9 de abril, 2023

Sunday:	Acts 10:34a, 37-43/Ps 118:1-2, 16-17, 22-2(24)/ Col 3:1-4 or 1 Cor 5:6b-8/Jn 20:1-9 or Mt 28:1-10
Monday:	Acts 2:14, 22-33/Ps 16:1-2a and 5, 7-8, 9-10, 11/Mt 28:8-15
Tuesday:	Acts 2:36-41/Ps 33:4-5, 18-19, 20 and 22/Jn 20:11-18
Wednesday:	Acts 3:1-10/Ps 105:1-2, 3-4, 6-7, 8-9/Lk 24:13-35
Thursday:	Acts 3:11-26/Ps 8:2ab and 5, 6-7, 8-9/Lk 24:35-48
Friday:	Acts 4:1-12/Ps 118:1-2 and 4, 22-24, 25-27a/Jn 21:1-14
Saturday:	Acts 4:13-21/Ps 118:1 and 14-15ab, 16-18, 19-21/Mk 16:9-15
Next Sunday:	Acts 2:42-47/Ps 118:2-4, 13-15, 22-24 (1)/ 1 Pt 1:3-9/Jn 20:19-31



Observances for the week of April 9, 2023 Observancias para la semana del 9 de abril, 2023

Sunday:	Easter Sunday
Monday:	---
Tuesday:	---
Wednesday:	---
Thursday:	---
Friday:	---
Saturday:	Tax Day
Next Sunday:	2nd Sunday of Easter (Divine Mercy)

©LPi

THE RESURRECTION OF THE LORD / LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR

FROM THE PASTOR

THE REAL NAME OF EASTER

In Spanish, we call it Pascua, a reference to the Hebrew word for Passover. In English, we call today Easter. Like the names of the Days of the Week, and the Months of the Year, the name Easter is pagan name, a pre-Christian name. The name we Catholics call today is Sunday of the Resurrection.

For the next 50 days we will celebrate the Easter Season, from now until Sunday May 28 when we celebrate Pentecost, the outpouring of the Holy Spirit, the birthday of the Church.

For 50 days, we pray for a deeper understanding of the new life that we received from Christ.

For 50 days, we pray that we may remain constantly aware of the new life within us.

For 50 days, we pray for the wisdom and the strength to live that new life, to do our Father's will at every moment of every day.

And in a special way for us here at St. Augustine, the 50 days of the Easter Season is a preparation for June 10th when we celebrate our 50 years as a parish. As we look back on the past 50 years, may God help us to discern where he would have us go in the next 50.

MENSAJE DEL PÁRROCO

EL VERDADERO NOMBRE DE LA PASCUA

En español, lo llamamos Pascua, una referencia a la palabra hebrea para Pesaj. En inglés, llamamos hoy Pascua. Al igual que los nombres de los Días de la Semana y los Meses del Año, el nombre Pascua es un nombre pagano, un nombre precristiano. El nombre que los católicos llamamos hoy es Domingo de Resurrección.

Durante los próximos 50 días celebraremos el Tiempo Pascual, desde ahora hasta el domingo 28 de mayo cuando celebremos Pentecostés, la efusión del Espíritu Santo, el cumpleaños de la Iglesia.

Durante 50 días oramos por una comprensión más profunda de la nueva vida que recibimos de Cristo.

Durante 50 días, oramos para que podamos permanecer constantemente conscientes de la nueva vida dentro de nosotros.

Durante 50 días oramos por la sabiduría y la fuerza para vivir esa nueva vida, para hacer la voluntad de nuestro Padre en cada momento de cada día.

Y de manera especial para nosotros aquí en San Agustín, los 50 días del Tiempo de Pascua son una preparación para el 10 de junio cuando celebramos nuestros 50 años como parroquia. Al mirar hacia atrás en los últimos 50 años, que Dios nos ayude a discernir a dónde quiere que vayamos en los próximos 50.

CHRISTIAN FORMATION

Activity of the Week: Easter Sunday

Choose one of the following activities as a way to further reflect on the Sunday readings:

- Together as a family, make a large Easter banner. Invite family members to reflect on the following question: What does Jesus' Resurrection mean for you? After a few moments, have each family member write his or her own Easter message on the banner. Place the banner in a prominent place inside or outside your home.
- Jesus' Resurrection offers us new life and new hope. Create a work space in your home with markers, stickers and construction paper of bright colors. As a family, make Easter cards to take or send to people in nursing homes.
- Celebrate this day with the special activities that are traditional in your family. Help your children understand the meaning of these customs and how they help us to celebrate Jesus' Resurrection.
- Talk about how the Risen Christ lives in the hearts of his followers today. Discuss ways that your family can be signs of new hope and new life to each other and the community this week.

Sacraments Q&A: Baptism

Q: How do I go about scheduling a Baptism for my child?

A: To request the Sacrament of Baptism for your child who is 6 years old or younger:

- Complete an information form which you can obtain either by stopping by the office or by contacting Sandra Chicas at schicas@staugustinerva.org
- Once you have turned in your information form, Ms. Chicas will let you know available dates for Baptism and for the Baptismal Preparation session.
- Parents and godparents must attend a Baptism preparation session
- Godparents must provide a godparent form attesting that they fulfill the requirements to be Baptismal Godparents. If they are from St. Augustine's, they can stop by the office to complete and sign the form or they can complete and sign the form when they come to the Baptismal preparation session. If they are not from St. Augustine's, they should contact their parish and explain that they have been asked to be Baptismal Godparents and have been asked to provide a form attesting that they fulfill the requirements; their parish will be able to provide a form which they can forward.
- Baptisms are typically celebrated in English on the first Sunday of the month after the 9am Mass.

If your child is 7 years old or older, s/he is considered to be of age to prepare for the Sacraments of Initiation you will need to register your child for the preparation program when registrations are held for Sacramental Preparation and Religious Education programs for children and youth in the Summer month (typically July and August until full). Registration dates are announced in May.

FORMACIÓN CRISTIANA

Actividad de la semana: Domingo de Pascua

Elijan una de las siguientes actividades como una forma de reflexión sobre las lecturas del domingo:

- En familia, hagan un cartel de Pascua grande. Inviten a los miembros de la familia a reflexionar sobre la siguiente pregunta: ¿Qué significa para ti la resurrección de Jesús? Después de unos cuantos momentos, pidan a cada miembro de la familia que escriba su propio mensaje de Pascua sobre el cartel. Coloquen el cartel en un lugar prominente dentro o fuera de su hogar.
- La resurrección de Jesús nos ofrece una nueva vida y esperanza. Creen un espacio de trabajo en su hogar con marcadores, calcomanías y cartulina de colores brillantes. En familia, hagan tarjetas de pascua para llevar o enviar a las personas en asilos.
- Celebren este día con las actividades especiales que son tradicionales en su familia. Ayuden a sus hijos a entender el significado de estas costumbres y cómo nos ayudan a celebrar la resurrección de Jesús.
- Hablen sobre cómo el Cristo Resucitado vive en los corazones de sus seguidores hoy en día. Comenten las formas en las que su familia puede convertirse en una señal de nueva esperanza y nueva vida entre ellos y para la comunidad en esta semana.

Preguntas y Respuestas: Bautismo

P: ¿Qué debo hacer para bautizar a mi hijo?

R: Para bautizar a su hijo de 6 años o menor:

- Debe completar el formulario de información. Esto lo puede hacer en la oficina o contactando a Sandra Chicas a schicas@staugustinerva.org
- Una vez que haya entregado su formulario, la Srta. Chicas le dejará saber que fechas están disponibles para bautismos y para la charla pre-bautismal.
- Los padres y padrinos deben atender una charla pre-bautismal
- Los padrinos deben completar un formulario atestiguando que cumplen los requisitos para ser padrinos para bautismo. Si son feligreses de San Agustín, pueden completar y firmar el formulario pasando por la oficina o cuando vienen a la charla pre-bautismal. Si no son feligreses de San Agustín, deben contactar la parroquia donde son feligreses, explicar que van a ser padrinos para un bautismo y se les ha pedido entregar un formulario atestiguando que cumplen con los requisitos y la parroquia les proveerá un formulario que pueden entregar.
- Los bautismos normalmente se celebran en español el 1er domingo del mes después de la misa de 1:30 PM.

Si su hijo tiene 7 años o más, el/ella es de edad para prepararse para los sacramentos de iniciación tendrá que inscribirlo para el programa de preparación cuando hay inscripciones para los programas de preparación sacramental y educación religiosa para niños y jóvenes. Las fechas de inscripciones serán anunciadas en mayo y normalmente son en julio y agosto hasta que se llene el programa.



“Do not be afraid! I know that you are seeking Jesus the crucified. He is not here, for he has been raised just as he said. Come and see the place where he lay. Then go quickly and tell his disciples, ‘He has been raised from the dead, and he is going before you to Galilee; there you will see him.’ Behold, I have told you.” - Mt 28:5b-7

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD

The Resurrection of the Lord - Easter Sunday
April 9, 2023



“The Lord is risen, it is true!” Through our baptism, He calls us to proclaim new life to the world. Pray for those who herald the Good News as priests, brothers and sisters. Are you being called to proclaim the Lord’s resurrection? Call Father Brian Capuano 804-359-5661 or e-mail: vocations@richmonddiocese.org.

Vocation General Intercession

That the Risen Lord, made known to us through apostolic witness, will bestow upon us more men and women to answer the call to proclaim His life, death and resurrection as priests, deacons, sisters and brothers, **we pray to the Lord.**

“No teman. Ya sé que buscan a Jesús, el crucificado. No está aquí; ha resucitado, como lo había dicho. Vengan a ver el lugar donde lo habían puesto. Y ahora, vayan de prisa a decir a sus discípulos: ‘Ha resucitado de entre los muertos e irá delante de ustedes a Galilea; allá lo verán’. Eso es todo”. - Mt 28:5-7

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano

La Resurrección del Señor - Domingo de Pascua
9 de abril, 2023



“¡El Señor ha resucitado, en verdad resucitó!” A través de nuestro bautismo, Él nos llama a proclamar una vida nueva al mundo. Ore por aquellos que anuncian las Buenas Nuevas como sacerdotes, hermanos y hermanas. ¿Estás siendo llamado a proclamar la resurrección del Señor? Llame al Padre Brian Capuano al 804-359-5661 o envíe un correo electrónico a: vocations@richmonddiocese.org.

Intercesiones Generales por las Vocaciones

Para que más hombres y mujeres respondan gozosamente al llamado del Señor y a proclamar su vida, muerte y resurrección como sacerdotes, diáconos y en la vida consagrada. **Roguemos al Señor.**

OFFICE COMMUNICATION

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

St. Augustine Catholic Church's 50th Anniversary

Preparations are marching along for our 50th Anniversary Celebration and we are looking for photos of events that have taken place here since 1973 (Easter Vigils, Celebrations of Sacraments, Parish Picnic, etc.)

If you have any old photos and would like to share them with us, please bring them to the parish office. We will scan them and return them to you.
Thank you for your participation.

FOOD PANTRY

Thank you for the tremendous outpouring of love to the clients at our St. Augustine food pantry.

Your generous donations enabled us to serve 119 families/350 people in the month of March. Please bring in canned food items, and shampoo, tooth paste, toilet paper, and laundry detergent. We currently are in need of PAPER bags to pack the groceries in for distribution.

"Bear one another's burdens, and so fulfill the law of Christ. - Galatians 6:2

****If you have difficulty hearing during the Mass, we have hearing devices available in the Sacristy for those who have hearing aids or not.****

WEEKLY STEWARDSHIP

	<u>03/26/23</u>	
Monthly Budget	\$	64,279
Actual Month To Date Offering		70,764
Difference	\$	6,485

Included above: Easter \$50

Not Included above: Catholic Virginian \$654

Catholic Relief \$287

*****Thank you for your continued support to St. Augustine Church!*****

******We did it! Congratulations of meeting the monthly budget!!!!**

We also have more options to contribute

Text (804) 251-3775 and in the message type ENROLL or enroll in recurring e-Giving or make a single donation at <https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

****THIS PAST WEEKEND'S FINANCIAL FIGURES WILL BE AVAILABLE IN A FUTURE BULLETIN.**

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

50 Aniversario de la Iglesia Católica San Agustín

Los preparativos siguen en marcha para nuestra Celebración del 50 Aniversario y estamos buscando fotos de eventos se han dado aquí desde el 1973 (Vigilias Pascuales, Celebraciones de Sacramentos, Picnic Parroquial, etc.)

Si tiene fotos de esa época y desea compartirlas con nosotros, favor te traerlas a la oficina parroquial. Haremos una copia y se los devolveremos.
Gracias por su participación.

DESPENSA DE COMIDA

Gracias por la tremenda efusión de amor a los clientes en nuestra despensa de alimentos de St. Augustine.

Sus generosas donaciones nos permitieron servir a 119 familias/350 personas en el mes de marzo. Por favor traiga alimentos enlatados y champú, pasta de dientes, papel higiénico y detergente para la ropa. Actualmente necesitamos bolsas de PAPEL para empacar los víveres para su distribución.

"Llevad las cargas los unos de los otros, y cumplid así la ley de Cristo". - Gálatas 6:2

Si tiene dificultad para oír durante la Misa, tenemos aparatos auditivos disponibles en la Sacristía para aquellos que tienen audífonos o no.

COLECTA SEMANAL

	<u>03/26/23</u>	
Presupuesto Mensual	\$	64,279
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha		70,764
Diferencia	\$	6,485

Incluido Arriba: Pascua \$50

No Incluido Arriba: Catholic Virginian \$654,

Catholic Relief (Ayuda Católica) \$287

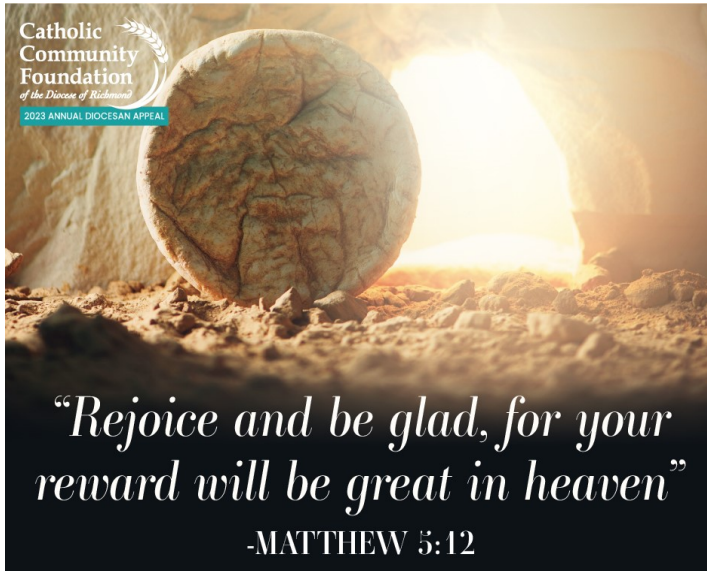
*****¡Gracias por su apoyo continuo a San Agustín!*****

****¡Lo hicimos! Felicidades por cumplir con el presupuesto mensual!*****

También tenemos más opciones para contribuir

Envíe un mensaje de texto al (804) 251-3775 y en el mensaje, escriba INSCRIBASE o inscribese en recurrentes de e-Giving o haga una sola donación en: <https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

****LAS CIFRAS FINANCIERAS DE ESTE PASADO FIN DE SEMANA ESTARÁN DISPONIBLES EN UN FUTURO BOLETÍN****



Easter Sunday of the Resurrection of the Lord



Domingo de la Resurrección del Señor

We are a people of hope because of today, the day God conquered death. There is no thought more preposterous or delightful than God becoming man, dying, and conquering death for us because we are given hope through his blood.

The only enemy left to fear now is sin. "The last enemy to be destroyed is death," said Paul in 1 Corinthians 15:26. Any person called "Christian" can shout: "Where, O death, is your sting?" (1 Corinthians 15:56).

Help our Annual Diocesan Appeal by taking your rest today. Rest with the victor after His long struggle. The king has taken his crown, and you are one of his faithful subjects. The good shepherd has gathered his sheep to himself, and you are in his fold. "Rejoice and be glad, for your reward will be great in heaven" (Matthew 5:12). Today, as our Annual Appeal continues, we remember the goodness of our God. We rejoice in how the trials of Lent in prayer, fasting, and almsgiving have given way to an Easter feast. Let your feasting, too, give way to further self-gift. Help our Appeal soon and together, we can increase momentum this Easter season. Christ will be busy multiplying your gifts before he ascends. Spring will mirror our abundance of new life breaking forth. May we be fruitful with his Easter blessing. Peace be with you.

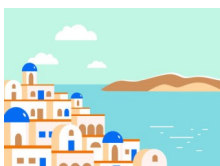
Nosotros somos un pueblo con esperanza a causa del día de hoy, el día que Dios venció a la muerte. No existe idea más inconcebible y a la vez encantadora que Dios al hacerse hombre, muriendo y venciendo a la muerte por nosotros nos haya dado esperanza a través de su sangre.

El único enemigo que nos queda por temer es el pecado. "El último de los enemigos sometidos será la muerte," Dijo Pablo en 1 Corintios 15:26. Cualquier persona llamada "cristiana" puede gritar: "¿Donde esta, ¿oh muerte tu aguijón?" (1 Corintios 15:55).

Ayude a nuestra Campaña Anual Diocesana tomándose hoy un descanso. Descanse con el vencedor después de su larga lucha. El Rey ha tomado su corona y usted es uno de sus súbditos fieles. El buen pastor ha reunido a sus ovejas y usted esta en su redil. "Alégrense y muéstrense contentos, porque será grande la recompensa que recibirán en el cielo" (Mateo 5:12). Hoy, mientras continua nuestra Campaña Anual Diocesana, recordemos la bondad de nuestro Dios. Nos regocijamos en ver cómo las pruebas de la Cuaresma, la oración, el ayuno y la limosna han dado lugar a una fiesta Pascual. Que sus ayunos, también den lugar a un mayor regalo de si mismo. Ayude a nuestra Campaña para que pronto y juntos podamos aumentar el impulso de esta temporada de Pascua. Cristo estará ocupado multiplicando sus donaciones antes de que Él ascienda. La primavera reflejará nuestra abundancia de nueva vida que brota. Que seamos fructíferos con su bendición Pascual. La Paz este con ustedes.

**A special event for a special cause
Friday, April 28, 2023**

Join Saint Francis – Manchester for an enchanting evening benefitting our faith-based Community, dedicated to serving older adults with limited financial means. Includes cocktails, a seated dinner, and live auction at the Commonwealth Club. Reserve a seat by calling (804) 237-5602 or email cheinen@saintfrancisrva.org



Dust off your passport! It's time to travel, "In the footsteps of St. Paul."

Join Church of the Sacred Heart in Prince George, for an 11-day pilgrimage to Greece including a three day Greek Isle cruise, **September 15-25, 2023** with Fr. Joe Goldsmith as Spiritual Director.

For more information and details go to <https://www.pilgrimages.com/frgoldsmith>.